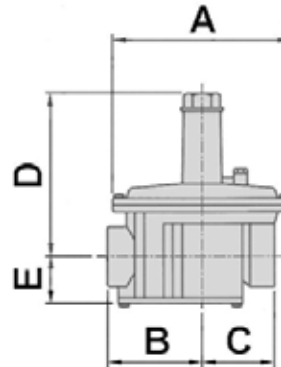


AFMETINGEN - DIMENSIONS



Conform
Normen EN88.

Conforme aux
Normes EN88.



Model - Modèle	Schroefdraad - Filetage	A	B	C	D	E
FG..15	Rp 1/2" UNI-ISO 7/1	146	73	58	137	42
FG..20	Rp 3/4" UNI-ISO 7/1					
FG..25	Rp 1" UNI-ISO 7/1					
FG..32	Rp 1" 1/4 UNI-ISO 7/1	194	98	80	175	52
FG..40	Rp 1" 1/2 UNI-ISO 7/1					
FG..50/40	Rp 2" UNI-ISO 7/1					
FG..50	Rp 2" UNI-ISO 7/1	260	135	90	250	65

N.B. De maat "E" moet 400mm vergroot worden om het onderhoud te vergemakelijken.

N.B. La dimension "E" doit être augmentée d'environ 400 mm pour faciliter le nettoyage et l'inspection du filtre.

FG1B 50/40: model 2" geschroefd maar met de zelfde inbouwmaten dan de 1" 1/2 (FG1B 40).

FG1B 50/40: modèle avec raccords filetés de 2" mais avec dimensions du modèle 1" 1/2 (FG1B 40).

TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsdruk P₁:

FGDR:.....P₂ + 30 mbar Max. 500mbar.

FG1B:.....P₂ + 30 mbar Max. 1bar.

Uitgangsdruk P₂: seriematig geleverd met neutrale veer; andere uitgang drukken volgens veertabel.

Referentie Normen:

FGDR:.....EN 88-1.

FG1B:.....EN 88-2.

Regeling klasse van de regelaar:

FGDR:.....Klasse A.

FG1B:.....Klasse AC10.

Sluiting druk:

FGDR:.....Norm EN88-1.

FG1B:.....Klasse SG30.

Groep van de regelaar:.....2.

Brandstoffen: Gas categorieën 1, 2, 3 Aardgas (groep H Methaan), stadsgas, LPG en niet agressieve gassen.

Omgevingstemperatuur: -15°C +60°C.

Constructie: volgens Norm EN13611.

Werking: door drukveer, zonder bijkomende energie.

DONNÉES TECHNIQUES

Plage de pression d'entrée P₁ :

FGDR:.....P₂ + 30 mbar jusqu'à 500mbar.

FG1B:.....P₂ + 30 mbar jusqu'à 1bar.

Plage de travail P₂ : fourni en série avec ressort neutre; plages de réglage en fonction du tableau des ressorts.

Norme de référence:

FGDR:.....EN 88-1.

FG1B:.....EN 88-2.

Classe régulateur:

FGDR:.....classe A.

FG1B:.....classe AC10.

Pression de fermeture:

FGDR:.....suivant la norme EN 88-1.

FG1B:.....classe SG30.

Groupe régulateur:.....2.

Combustibles: gaz des trois familles: gaz manufacturés (gaz de ville); gaz naturels (groupe H - méthane); gaz de pétrole liquéfié (gpl); gaz non agressifs.

Température ambiante: -15°C +60°C.

Constructie: suivant la norme EN 13611.

Fonctionnement: par compression du ressort, sans énergie auxiliaire.

Constructie: Compensatie van het ingangsdruk, veiligheidsmembraan seriematig, inwendige impulsleiding. Sluiting op O. Meetnippels op in en uitgang.

Materialen: Lichaam en interne delen in aluminium, staal en kunststof; membraan en dichtingen op NBR basis materiaal.

ALGEMEEN

De gasdrukregelaars zijn conform aan de Norm EN88 (gas richtlijn 2009/142/CE).

De regelaars zijn bestemd voor montage op geblazen gas of combibranders, en voor industriële toepassingen.

TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

De regelaars zijn uitgerust met 3 membranen: veiligheid, werking en compensatie. De plaatsing van een uitlaatleiding naar buiten is niet noodzakelijk omdat, bij breuk van het interne veiligheidsmembraan het Max. uitlaatdebiet niet 30 dm³/h overschrijdt (conform aan de Norm EN88, punt 3.3.2).

DRUK INSTELLING

De instelling van de uitgangsdruk wordt door in en uitdraaien van de schroef (2) gedaan. Clockwise om de druk te verhogen, anti-clockwise om de druk te verminderen. Met het aansluiten van een manometer op de meetnippels kan men de gasdruk aanpassen aan de gassoort, door de keuze van de aangepaste veer en instelling via de instelschroef(2). Na stabilisatie van de druk, de stop (1) terug inschroeven.

INSTALLATIE

Controleer dat de filter overeenkomt met de toepassing.

Het is aangeraden het membraan op een horizontale vlak te houden en dus de regelaar op een horizontale leiding te monteren. Respecteer de aangegeven vloerrichting die op het lichaam van de regelaar door een pijl aangegeven is.

De aansluiting moet door middel van aangepaste sleutels gebeuren en op de voorziene greepzones.

Het is streng verboden hendel te nemen op het deksel van de regelaar voor de montage.

Voor de reeks met ingebouwde filter, monteer de regelaar hoog genoeg zodanig dat het deksel gemakkelijk open kan voor inspectie en voor vervanging van de filterelementen (monteer altijd een aangepaste filter voor de regelaar).

Controleer dat de leidingen goed zuiver zijn en zorgt dat de aansluiting op de leiding geen mechanische spanningen doorvoeren op de regelaar.

De ontluchtingstop(3) mag niet weggenomen worden en de ontluchtingsboring moet vrij blijven zoniet functioneert de regelaar slecht of niet.

De filter mag niet in contact komen met gepleisterde wanden.

ONDERHOUD

De regelaars zijn onderhoudsvrij. Bij storing is het aangeraden het toestel terug te sturen naar de fabriek voor controle en revisie.

Voor het vervangen van het filterelement, neem het deksel (9) weg en vervangt het filterelement (7).

Het is aangeraden de dekseldichting (8) ook te vervangen.

Controleer dat er geen gaslek is tussen deksel en lichaam.

ALLE INSTALLATIE EN ONDERHOUDS WERKEN MOETEN UITSLUITEND DOOR EEN VAKMAN UITGEVOERD WORDEN.

Construction: compensation de la pression d'entrée, membrane de sécurité de série, raccord impulsion interne. Joint d'étanchéité. Tous les modèles sont équipés de prises de pression d'entrée et de sortie.

Matériaux: corps en aluminium; parties internes en aluminium, acier, laiton et matériaux synthétiques; membrane et joints à base de caoutchouc NBR.

GÉNÉRALITÉS

Les régulateurs de pression de gaz sont conformes aux normes EN88 (Directive gaz 2009/142/CE).

Les régulateurs peuvent être installés sur des installations équipées de brûleurs à gaz automatiques, mixtes et combinés et sur des installations de distribution industrielle.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ils sont équipés de trois membranes: de compensation, de travail et de sécurité. Un tuyau d'évacuation extérieur n'est pas indispensable car la membrane de sécurité incorporée garantit, en cas de rupture de la membrane de travail, qu'aucune fuite de gaz supérieure à 30 dm³/h ne se produise dans la pièce (point 3.3.2. des Normes EN88).

REGLAGE DE PRESSION

Le tarage de la pression de sortie se fait grâce à la vis de réglage (2), en la tournant en sens horaire, la pression augmentera, en sens antihoraire elle diminuera. Les prises de pression situées en amont et en aval du régulateur permettent de mesurer les pressions relatives en passant d'une famille de gaz à l'autre, en choisissant le ressort adapté et en ajustant les vis (2).

Avec un manomètre, on peut vérifier la valeur de la pression stabilisée. Après avoir effectué le réglage, remettre le bouchon supérieur en place (1).

INSTALLATION

Contrôler que le régulateur soit adapté à l'usage que l'on doit en faire.

On conseille d'installer le régulateur avec membrane horizontale (sur tuyau horizontal). Respecter scrupuleusement le sens du débit de gaz indiqué par la flèche sur le régulateur.

Le montage du régulateur sur l'installation doit être exécuté avec des outils adaptés à insérer sur les moyeux des trous d'entrée et de sortie. Il est formellement interdit de monter le régulateur en faisant levier sur le fourreau du couvercle supérieur.

Pour la série avec filtre incorporé, on conseille de monter le régulateur à une certaine distance du sol afin de faciliter le nettoyage du filtre (toujours monter un filtre adapté aux gaz en amont du régulateur).

Contrôler que les tuyaux soient propres et alignés de façon à ce qu'il n'y ait pas de tensions mécaniques sur le régulateur.

Ne pas enlever le bouchon perforé (3) pour la purge de la membrane et ne pas boucher le trou car le régulateur pourrait ne pas fonctionner.

Installer le régulateur de façon à ne pas toucher les parois plâtrées.

ENTRETIEN

Les régulateurs n'ont pas besoin d'entretien. En cas de panne, on conseille une révision générale et un contrôle en usine.

Pour le nettoyage du filtre, il suffit d'enlever le couvercle (9) et de remplacer la cartouche filtrante (7).

Lors des nettoyages, on conseille de remplacer le joint (8) du couvercle du filtre. Effectuer l'opération et contrôler qu'il n'y ait pas de fuites de gaz provenant du couvercle.

TOUTES LES OPÉRATIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

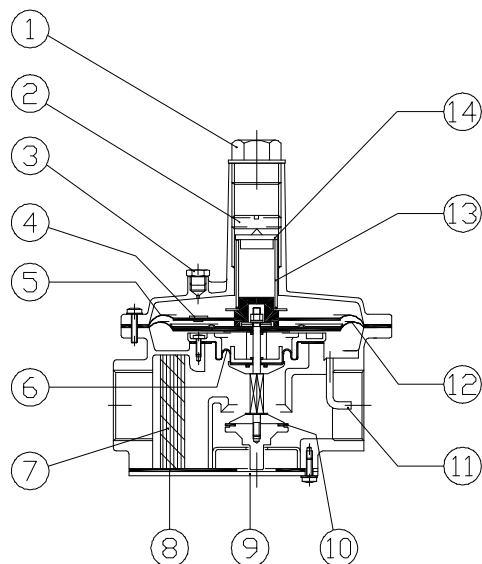
Model - Modèle		FGDR 15 - 20 - 25	FGDR 32 - 40 - 50/40	FGDR 50
Kleur van de veer - Couleur ressorts	GROEN - VERT	5 - 15	5 - 15	5 - 15
	NEUTRAAL - NEUTRE	10 - 30	10 - 30	10 - 35
	PAARS - VIOLET	25 - 80	25 - 80	30 - 80
	BRUIN - BRUN	70 - 160	70 - 120	70 - 220
	BLAUW - BLEU	150 - 280	110 - 250	210 - 350
	WIT - BLANC	270 - 350	240 - 350	

WERKINGSVELDEN VAN DE VEREN: P₂ (mbar) - PLAGE DE TARAGE DES RESSORTS: P₂ (mbar)

Modello - Modèle		FG 1B 15 - 20 - 25	FG1B 32 - 40 - 50/40	FG1B 50
Kleur van de veer - Couleur ressorts	NEUTRAAL - NEUTRE	10 - 30	10 - 30	10 - 35
	PAARS - VIOLET	25 - 80	25 - 80	30 - 80
	BRUIN - BRUN	70 - 160	70 - 120	70 - 220
	BLAUW - BLEU	150 - 280	110 - 250	210 - 450
	WIT - BLANC	270 - 450	240 - 450	
Tussenstuk - Entretoise *		Cod. 502.0211.010	Cod. 382	Cod. 383

*) Om de regelaar buitendienst te brengen, monteer het aangepaste tussenstuk i.p.v. de veer. - Pour la mise hors-service, remplacer le ressort avec l'entretoise adaptée.

NB: De werkingvelden van de veren kunnen aangepast worden – Les plages des ressorts peuvent subir des variations



**GESCHROEFDE MODELLEN Rp 1/2" ÷ 2" met ingebouwde filter
MODÈLES FILETÉS Rp 1/2" ÷ 2" avec filtre incorporé**

- 1 – Bovense deksel - Couvercle supérieur.
- 2 – Druk instelschroef - Vis de réglage pression.
- 3 – Ontluchting stop - Bouchon de purge .
- 4 – Ontluchting klep - Vis de purge.
- 5 – Veiligheidsmembraan - Membrane de sécurité .
- 6 – Compensatiemembraan - Membrane de compensation.
- 7 – Filter element - Élément filtrant.
- 8 – Deksel dichting - Joint couvercle.
- 9 – Filter deksel - Couvercle filtre.
- 10 – Dichting - Joint d'étanchéité.
- 11 – Impulseleiding - Tuyau prise pression.
- 12 – Werkingsmembraan - Membrane de travail.
- 13 – Veer - Ressort.
- 14 – Veer onderlegplaat - Rondelle du ressort.

DEBIET/DRUKVERLIES DIAGRAMM MET REGELAAR "BUITENDIENST".

" Buitendienst" betekend hier dat de regelaar niet op normale modus functioneert en dat de veer door een aangepast tussenstuk vervangen is, zodanig de regelaar volledig open staat.

Dit diagram geeft aan het "minimum drukverlies" ($D_p \text{ min.}$) noodwendig om een gegeven gasdebiet doortelaten.

Het is het opgebouwde drukverlies (zie diagram) door het vloeien van het gas door het lichaam van de regelaar.

"Drukval betekent" het aritmetischeverschil tusseningangsdruk (P_1) en uitgangsdruk (P_2) wat de tarage van de regelaar aangeeft.

De regelaars functioneren doelmatig ook met lage drukverliezen, echter is het aangeraden een drukverlies met dubbelwaarde van het drukverlies van het diagram.

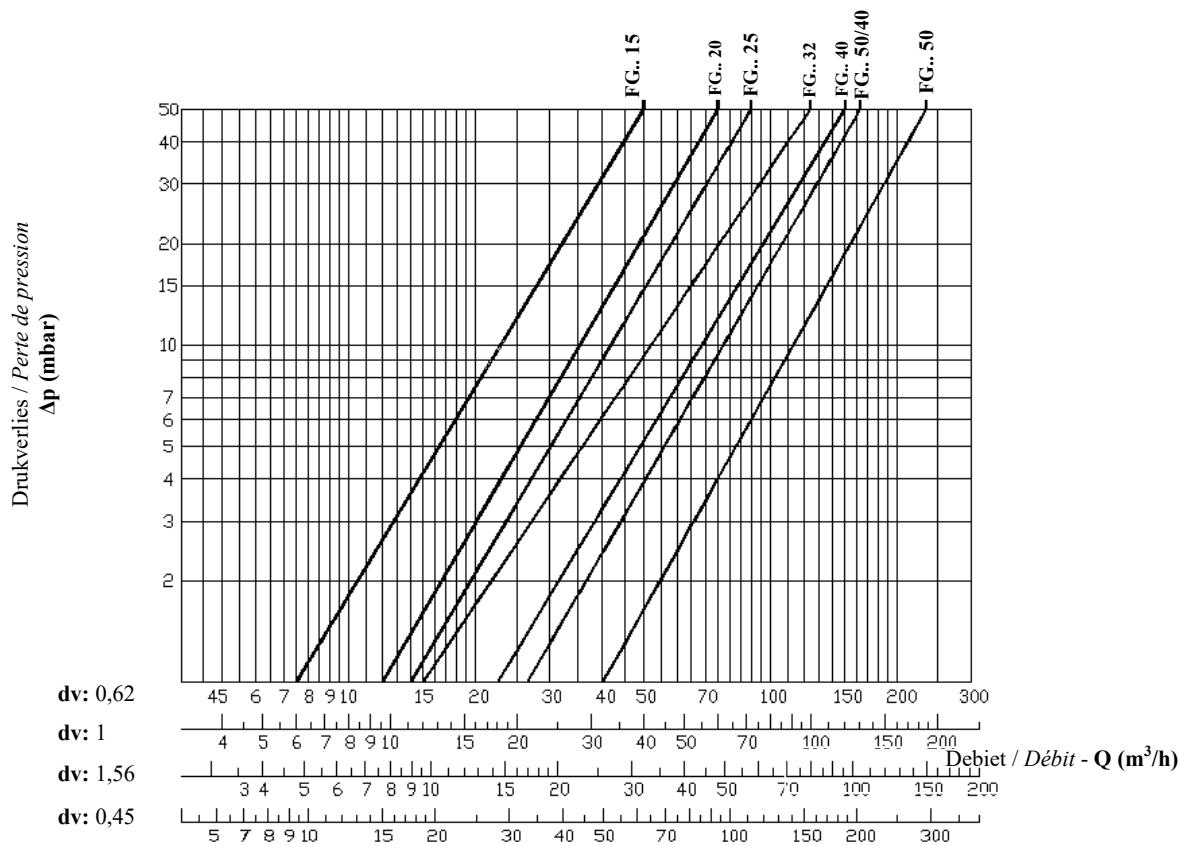
DIAGRAMME DÉBITS / PERTES DE PRESSION AVEC RÉGULATEUR MIS "HORS SERVICE".

"Régulateur hors service" signifie qu'il ne fonctionne pas en mode normal; pour cela, une entretoise rigide est insérée à la place du ressort, ce qui permet à l'obturateur du régulateur de rester complètement ouvert.

Ce diagramme sert à connaître la "perte de charge" minimum ($\Delta p \text{ min.}$) que le régulateur doit avoir à disposition pour assurer un certain débit de gaz; c'est la perte de pression (voir diagramme) due au passage du gaz à l'intérieur du corps de ce même régulateur.

"Chute de pression" signifie la différence arithmétique entre la pression d'entrée (P_1) et la pression de sortie (P_2) qui indiquera la valeur de tarage du régulateur.

Les régulateurs de pression fonctionnent efficacement même en cas de chute de pression basse, toutefois pour assurer une bonne marge de fonctionnement, il est conseillé de disposer d'une chute de pression correspondant au double de la perte de charge indiquée par le diagramme.



dv: Dichtheid - Densité
0,62 - Metaan / Méthane; 1 - Lucht / Air; 1,56 - L.P.G. / G.P.L. ; 0,45 - Stadsgas / Gaz de ville